



Souprava pro předmíchávání chemických látek

Postřikovač trávníku Multi Pro® WM

Číslo modelu 41244—Výrobní číslo 403200001 a vyšší

Form No. 3455-438 Rev A

Návod k obsluze

Úvod

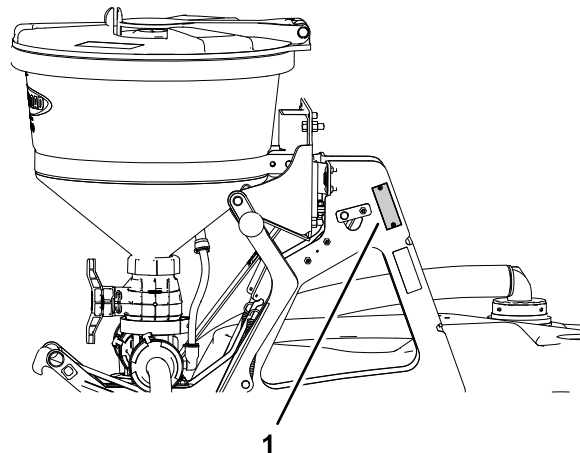
Tato souprava je určena k usnadnění míchání chemických látek pro postřik udržovaných travnatých ploch v parcích, na golfových a sportovních hřištích a na komerčních pozemcích. Jedná se o přídavné zařízení určené speciálně pro vůz k postřiku travnatých ploch. Zařízení mohou používat pouze profesionální pracovníci najímaní pro komerční účely. Používání tohoto výrobku pro jiné účely, než ke kterým je určen, může být nebezpečné uživateli i okolostojícím osobám.

Přečtěte si pečlivě následující informace. Dozvíte se, jak správně výrobek používat a jak jej udržovat. Dále získáte informace, jak zabránit poškození výrobku a úrazu při práci s ním. Za správný a bezpečný provoz výrobku nese odpovědnost majitel.

Na stránkách www.Toro.com najdete informace o bezpečnosti výrobku, podklady pro zaškolení obsluhy a informace o příslušenství. Můžete zde také vyhledat prodejce výrobků Toro nebo zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální náhradní díly Toro nebo další informace, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo centrum zákaznických služeb Toro. Připravte si informace o názvu modelu a sériové číslo. **Obrázek 1** znázorňuje

umístění čísla modelu a sériového čísla na produktu. Tyto údaje zapište do následujícího pole.



g280405

Obrázek 1

1. Štítek s číslem modelu a sériovým číslem

Číslo modelu _____

Výrobní číslo _____

Tato příručka identifikuje potenciální rizika a uvádí bezpečnostní sdělení označená varovným bezpečnostním symbolem (**Obrázek 2**) signalizujícím riziko, které může vést k vážnému úrazu nebo usmrcení, nebudete-li doporučená opatření dodržovat.



g000502

Obrázek 2

1. Výstražný symbol

Ke zdůraznění informací se v této příručce používají dva výrazy. **Důležité** upozorňuje na speciální technické informace a **Poznámka** zdůrazňuje obecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.



Tento výrobek splňuje všechny relevantní směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

CALIFORNIA

Důležité upozornění, poučka 65

Používání tohoto výrobku může způsobit vystavení účinkům chemikálií, které jsou státu Kalifornie známy jako karcinogenní, mutagenní nebo reprotoxické.

všechny pohybující se části. Před seřizováním, údržbou, čištěním nebo skladováním nechejte stroj vychladnout.

Nesprávné používání nebo údržba této sekačky mohou vést ke zranění. Z důvodu snížení rizika zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu ▲, který znamená upozornění, výstrahu nebo nebezpečí – pokyny k zajištění osobní bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob nebo jejich usmrcení.

Bezpečnost

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Chemické látky použité v postřikovacím systému mohou být nebezpečné a jedovaté pro vás, okolostojící osoby, zvířata, rostliny, půdu a další předměty a majetek.

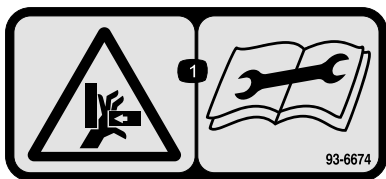
- **Pečlivě si přečtěte a respektujte všechny chemické výstražné štítky a bezpečnostní listy (SDS) ke všem použitým chemickým látkám. Uplatňujte osobní ochranná opatření v souladu s doporučeními výrobců chemických látek. Používejte například vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou prostředky chránící obličej a oči, ochranné rukavice a další vybavení na ochranu před stykem s chemickými látkami.**
- **Nezapomínejte, že nemusí být použita jen jedna chemická látka a že je nutné posuzovat informace o každé z nich.**
- **Nejsou-li tyto informace dostupné, odmítněte postřikovač obsluhovat nebo s ním pracovat.**
- **Před použitím postřikovacího systému se ujistěte, že byl třikrát propláchnut a neutralizován v souladu s doporučením výrobců chemických látek.**
- **OVĚŘTE SI, ZDA SE V BLÍZKOSTI NACHÁZÍ postačující zdroj čisté vody a mýdla, a ihned opláchněte všechny chemické látky, se kterými jste přišli do styku.**

Před opuštěním místa obsluhy vypněte stroj, vyjměte klíč (dle výbavy) a počkejte, až se zastaví

Bezpečnostní a instrukční štítky



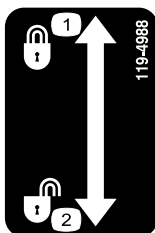
Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahradte nálepku novou.



decal93-6674

93-6674

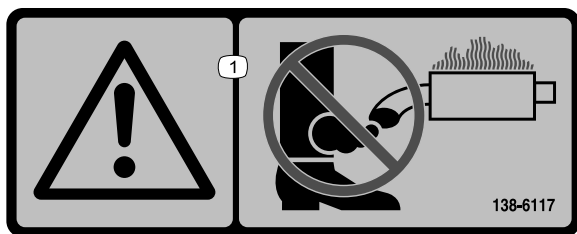
1. Nebezpečí rozdrčení rukou – před prováděním oprav nebo údržby si přečtěte příslušné pokyny.



decal119-4988

119-4988

1. Zamknout
2. Odemknout



decal138-6117

138-6117

1. Výstraha – nestůjte v blízkosti výfukové trubky; tlumič výfuku je horký.

Nastavení

Vyjímatelné díly

Pro ověření, že byly dodány všechny součásti, použijte tabulku níže.

Postup	Popis	Množství	Použití
1	Nejsou potřeba žádné díly	–	Připravte se k montáži soupravy.
2	Montážní celek nosného rámu Pojistná matice s nákrůžkem ($\frac{3}{8}$ in) Montážní celek zadní desky Rameno kolébky, pravé Rameno kolébky, levé Pouzdro, malé Otočný čep Pojistná matice ($\frac{3}{8}$ in) Rukojeť Šroub ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ in) Stavěcí šroub Závlačka Plochá podložka Silná čtvercová distanční podložka Tenká čtvercová distanční podložka Vratový šroub ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{2}$ in)	1 2 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Sestavte rám.
3	Pružina	2	Namontujte zajišťovací součásti.
4	Rukojeť Šroub s přírubovou hlavou (č. 10-24 x $\frac{1}{2}$ in) Čep západky Pružinová spona Šroub (č. 10-24 x $\frac{1}{2}$ in) Pojistná matice (č. 10-24) Ejektor Šroub s přírubovou hlavou ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ in) Pojistná matice s nákrůžkem ($\frac{5}{16}$ in) Rukojeť západky Šroub ($\frac{3}{8}$ x 1 in) Vroubkovaná matice s nákrůžkem ($\frac{3}{8}$ in) T-šroubení a vypouštěcí ventil Těsnění Přírubová svorka	1 2 1 1 2 2 1 2 2 1 4 4 1 1 1	Namontujte ejektor.
5	Opěrná deska Těsnicí kroužek Pojistný kroužek Přidrzný prvekkolík Montážní celek hadice ejektoru Montážní celek přívodní hadice	1 1 1 2 1 1	Namontujte hadici ejektoru.

Postup	Popis	Množství	Použití
6	Pojistný kolík	2	Namontujte montážní celek ventilu.
	Konzola ventilu	1	
	Ventil ejektoru	1	
	Montážní celek tlakové hadice	1	
7	Sací trubice a hadice (volitelné příslušenství)	1	Dokončete montáž.

Poznámka: Levou a pravou stranu stroje určete z pohledu běžné pozice obsluhy.

1

Příprava k montáži soupravy

Nejsou potřeba žádné díly

Postup

1. Vyčistěte postřikovač podle pokynů v části „Čištění postřikovače“ v *provozní příručce* ke stroji.
2. Než opustíte místo obsluhy, odstavte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor, vyjměte klíč a počkejte, až se zastaví všechny pohybující se součásti. Viz *provozní příručka* k vašemu vozidlu.

2

Sestavení rámu

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

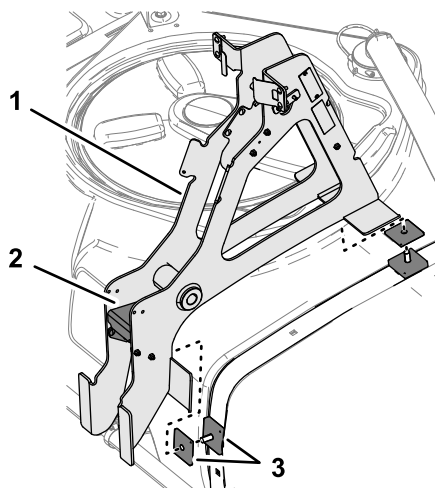
1	Montážní celek nosného rámu
2	Pojistná matice s nákrůžkem (3/8 in)
1	Montážní celek zadní desky
1	Rameno kolébky, pravé
1	Rameno kolébky, levé
2	Pouzdro, malé
2	Otočný čep
2	Pojistná matice (3/8 in)
2	Rukojeť
2	Šroub (3/8 x 1 1/4 in)
2	Stavěcí šroub
2	Závlačka
2	Plochá podložka
2	Silná čtvercová distanční podložka
2	Tenká čtvercová distanční podložka
2	Vratový šroub (3/8 x 1 1/2 in)

Montáž nosného rámu na nádrž

1. Demontujte upevňovací prvky zajišťující zadní pásy na horní část nádrže.
2. Do otvorů na levé straně zadního pásu nádrže namontujte z vnitřní strany 2 vratové šrouby (3/8 x 1 1/2 in).
3. Namontujte dříve demontované upevňovací prvky pásu nádrže tak, aby byly pásy zajištěny k nádrži.

Poznámka: Zkontrolujte připevnění pásu k nádrži. Pás neutahujte nadměrně.

4. Namontujte 1 silnou čtvercovou distanční podložku a 1 tenkou čtvercovou distanční podložku na 2 dříve namontované vratové šrouby (**Obrázek 3**).



Obrázek 3

g280421

- | | |
|---|--|
| 1. Montážní celek hlavního nosného rámu | 3. Silná čtvercová distanční podložka a tenká čtvercová distanční podložka |
|---|--|

2. Vodicí deska

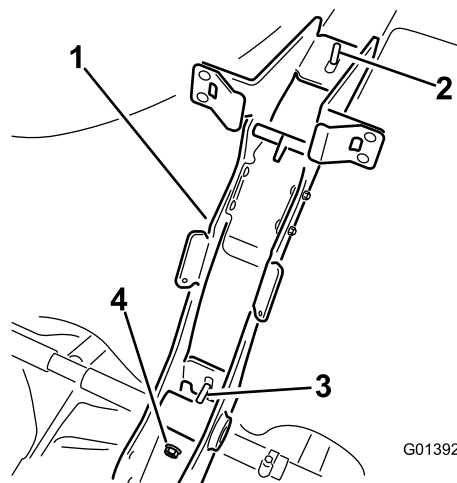
5. Demontujte a uschovejte 4 šrouby a matice upevňující vodicí desku k montážnímu celku hlavního nosného rámu (**Obrázek 3**).
6. Namontujte hlavní nosný rám na čtvercové distanční podložky a vratové šrouby, viz **Obrázek 3**.

7. Zkontrolujte, zda hlavní nosný rám přiléhá k nádrži.

Při správném podložení jsou patky hlavního nosného rámu zarovnané s povrchem nádrže.

Důležité: Pokud hlavní nosný rám není zarovnan, přidejte nebo odeberte nainstalované silné a tenké čtvercové distanční podložky, dokud nebudou patky hlavního nosného rámu v jedné rovině s povrchem nádrže.

8. Připevněte hlavní nosný rám k pásu nádrže (**Obrázek 4**) pomocí 2 pojistných matic s nákrůžkem ($\frac{3}{8}$ in).



G013926

g013926

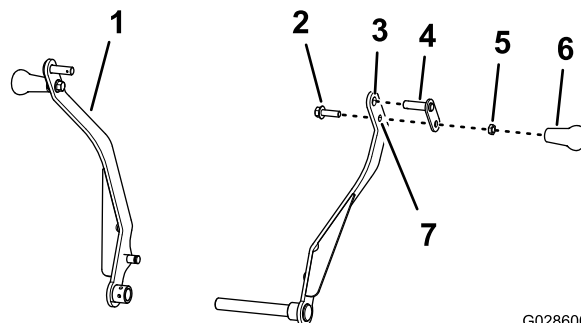
Obrázek 4

- | | |
|---|--|
| 1. Montážní celek hlavního nosného rámu | 3. Odkrytý šroub |
| 2. Odkrytý šroub | 4. Pojistná matice s nákrůžkem ($\frac{3}{8}$ in) |

9. Namontujte dříve demontovanou vodicí desku pomocí 4 šroubů a matic, které jste uschovali v kroku 5.

Příprava ramen kolébky

1. Namontujte otočný čep do horního otvoru v ramenu kolébky (**Obrázek 5**).



G028600

g028600

Obrázek 5

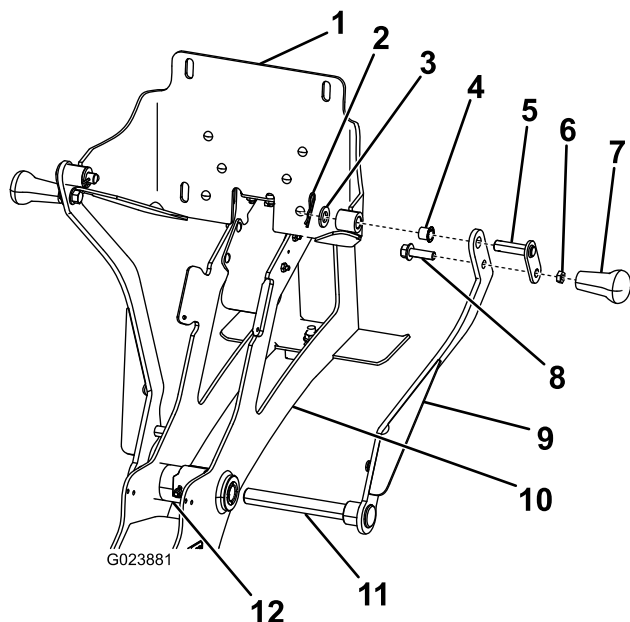
- | | |
|--|--|
| 1. Rameno kolébky (levé) | 5. Pojistná matice ($\frac{3}{8}$ in) |
| 2. Šroub ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ in) | 6. Rukojeť |
| 3. Horní otvor (levé rameno kolébky) | 7. Dolní otvor (levé rameno kolébky) |
| 4. Otočný čep | |

2. Na závit šroubu ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ in) naneste prostředek na zajištění závitů se střední pevností.
3. Namontujte šroub ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ in) dolním otvorem v ramenu kolébky a přídržným prvkem otočného čepu (**Obrázek 5**) s pojistnou maticí ($\frac{3}{8}$ in) a utáhněte pojistnou matici na utahovací moment 15 až 17 Nm (11 až 13 ft-lb).

- Našroubujte rukojeť na šroub ($\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ in) a rukou utáhněte rukojeť proti pojistné matici (Obrázek 5).
- Opakujte kroky 1 až 4 u druhého ramene kolébky (Obrázek 5).

Montáž ramen kolébky k nosnému rámu

- Zasuňte osu pravého ramene kolébky do hřídele závěsu (Obrázek 6).



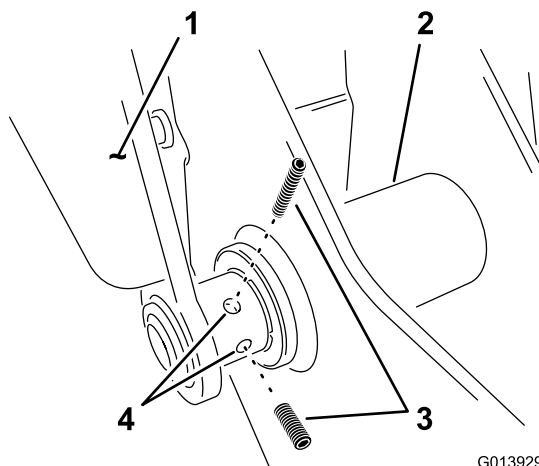
Obrázek 6

- | | |
|--|---|
| 1. Montážní celek zadní desky | 7. Rukojeť |
| 2. Závlačka | 8. Šroub ($\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ in) |
| 3. Plochá podložka | 9. Pravé rameno kolébky |
| 4. Pouzdro | 10. Montážní celek hlavního nosného rámu |
| 5. Otočný čep | 11. Osa ramene kolébky |
| 6. Pojistná matice ($\frac{3}{8}$ in) | 12. Otočné pouzdro |

- Volně připevněte levé rameno k odkryté ose na druhé straně rámu (Obrázek 6).
- Na montážním celku zadní desky namontujte 2 malá pouzdra do otočných bodů zadní desky (Obrázek 6).
- Přesuňte montážní celek zadní desky do příslušné polohy mezi horními otvory v každém ramenu (Obrázek 6).
- Namontujte otočný čep do horního otvoru v ramenu a montážním celku zadní desky (Obrázek 6).

- Připevněte rukojeť k montážnímu celku zadní desky pomocí ploché podložky a závlačky, viz Obrázek 6.
- Připevněte rukojeti k dolním otvorům na ramenech (Obrázek 6) pomocí šroubu ($\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{4}$ in) a pojistné matice ($\frac{3}{8}$ in).
- Připevněte horní otočný čep levého ramene kolébky k zadní desce pomocí podložky ($\frac{1}{2}$ in) a závlačky (Obrázek 6).
- Do levého ramene v místě dolního závěsného bodu zašroubujte 2 stavěcí šrouby (Obrázek 7).

Poznámka: Stavěcí šrouby neutahujte. Utáhněte je v části **Montáž ejektoru k postřikovači** (strana 9).



Obrázek 7

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Rameno kolébky (levé) | 3. Stavěcí šroub |
| 2. Otočná trubka | 4. Otvory v ramenu kolébky |

3

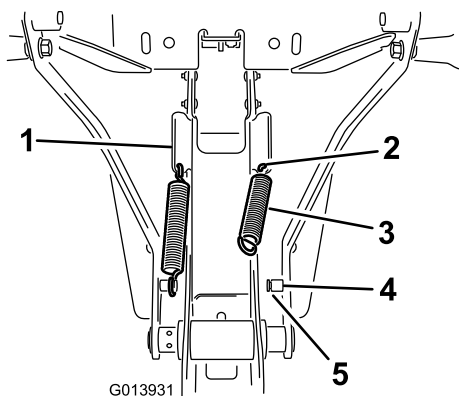
Montáž zajišťovacích součástí

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

2	Pružina
---	---------

Montáž pružin

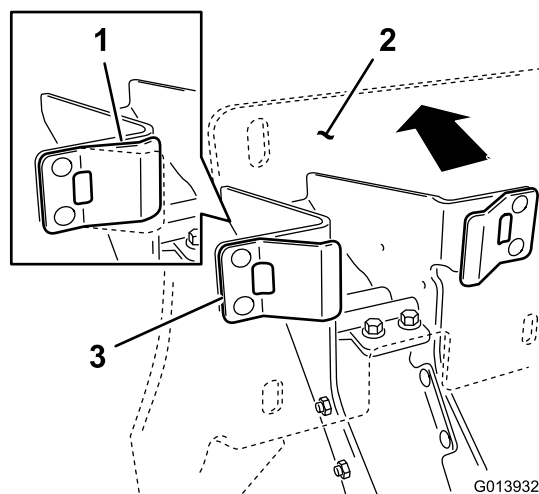
- Namontujte pružinu do otvoru na dolním konci šikmého výstupku na boční straně montážního celku rámu (Obrázek 8).



Obrázek 8

- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. Šikmý výstupek | 4. Kolík |
| 2. Otvor ve výstupku | 5. Drážka |
| 3. Pružina | |

2. Zahákněte 1 konec pružiny do otvoru a druhý konec na kolík pružiny (**Obrázek 8**).
3. Ujistěte se, že je konec pružiny správně usazen v drážce v kolíku (**Obrázek 8**).
4. Kroky 1 až 3 opakujte na druhé straně.



Obrázek 9

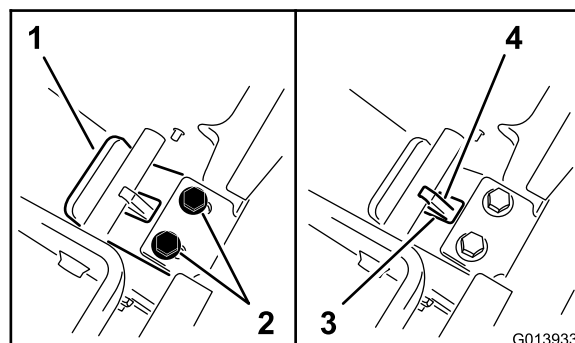
- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Výstupek pružiny pod tlakem | 3. Výstupek pružiny |
| 2. Zadní deska | |

5. Při zachování tlaku na zadní desku posuňte jazyk směrem k sobě, dokud se okraj desky jazyka nedotkne příčnicku (**Obrázek 10**).

Nastavení polohy jazyka

Je-li třeba nastavit jazyk, přesuňte montážní celek kolébky do horní přepravní polohy.

1. Zvednutím rukojetí kolébky zvedněte montážní celek a mírně jej naklopte směrem k nádrži.
2. Pomocí přivařeného výstupku v horní části montážního celku rámu navedte jazyk pod příčník.
3. Montážní celek nechte otočit dolů směrem k nádrži.
4. Ujistěte se, že se plastové zarážky dotýkají výstupků pružiny, a vyvíjte dostatečný tlak na montážní celek zadní desky kolébky, abyste výstupky pružiny stlačili do poloviny (**Obrázek 9**).



Obrázek 10

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Okraj desky jazyka | 3. Drážka v desce |
| 2. Upevňovací prvky | 4. Přivařený výstupek |

6. Utažením upevňovacích prvků v jazyku zajistěte jeho polohu, a poté uvolněte tlak na zadní desku.

Poznámka: Ujistěte se, že kolébka nemá žádnou vůli. Musí být pevně přichycena k montážnímu celku rámu. Tento postup můžete po montáži ejektoru zopakovat, chcete-li uzamčenou polohu upravit.

4

Montáž ejektoru

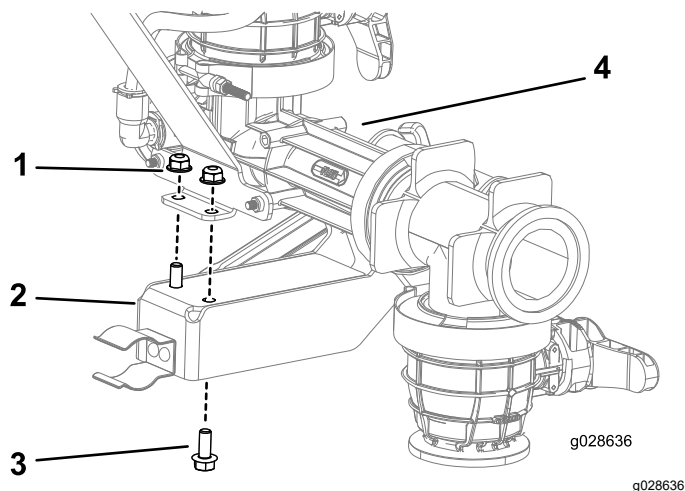
Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Rukojeť
2	Šroub s přírubovou hlavou (č. 10-24 x ½ in)
1	Čep západky
1	Pružinová spona
2	Šroub (č. 10-24 x ½ in)
2	Pojistná matice (č. 10-24)
1	Ejektor
2	Šroub s přírubovou hlavou (5/16 x ¾ in)
2	Pojistná matice s nákrůžkem (5/16 in)
1	Rukojeť západky
4	Šroub (¾ x 1 in)
4	Vroubkovaná matice s nákrůžkem (¾ in)
1	T-šroubení a vypouštěcí ventil
1	Těsnění
1	Přírubová svorka

Sestavení rukojeti ejektoru

Poznámka: Rukojeť západky a sloupek západky můžete namontovat na levou nebo pravou stranu rukojeti ejektoru.

1. Připevněte rukojeť k ejektoru pomocí 2 šroubů s přírubovou hlavou a 2 matic s nákrůžkem (Obrázek 11).



Obrázek 11

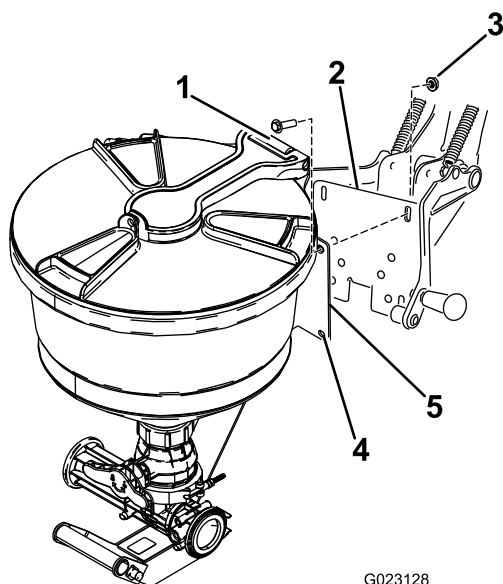
- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Matice s nákrůžkem (5/16 in) | 3. Šroub s přírubovou hlavou (5/16 in) |
| 2. Rukojeť | 4. Ejektor |

2. Spustíte kolébku do dolní polohy.

Montáž ejektoru k postřikovači

1. Vyrovnajte otvory v montážní desce ejektoru s drážkami v nosném rámu kolébky (Obrázek 12).

Poznámka: Upevňovací prvky musí být dostatečně volné, aby se mohly pohybovat v drážce, když je ejektor zpočátku zvednut do přepravní polohy. To umožňuje nastavit chod a vyrovnání ejektoru.



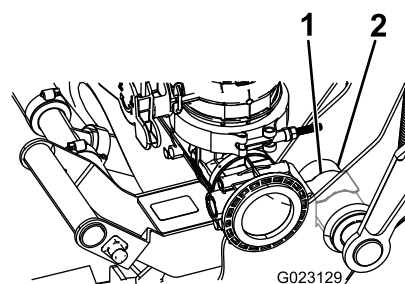
Obrázek 12

1. Šroub ($\frac{3}{8}$ x 1 in)
2. Zadní deska
3. Vroubkovaná matice s nákrůžkem ($\frac{3}{8}$ in)
4. Otvor montážního úchytu ejektoru
5. Montážní úchyt ejektoru

2. Namontujte ejektor na zadní desku ([Obrázek 12](#)) pomocí 4 šroubů ($\frac{3}{8}$ x 1 in) a pojistných matic ($\frac{3}{8}$ in).

Poznámka: Šrouby a pojistné matice neutahujte.

3. Aby bylo možné opatrně zvednout ejektor v montážním celku kolébky do přepravní polohy, postupujte následovně:
 - A. Zvednutím dolní rukojeti zvedněte ejektor a mírně jej naklopte směrem k nádrži.
 - B. Naveďte jazyk pod příčník pomocí přivařeného výstupku v horní části montážního celku rámu.
 - C. Poté otočte montážní celek směrem k nádrži a dbejte na to, aby pružinová spona lícovala s velkou otočnou trubkou v dolní části rámu.
 - D. Zatlačte tak, aby pružinová spona zapadla na otočnou trubku, viz [Obrázek 13](#).



Obrázek 13

1. Pružinová spona
2. Otočná trubka

4. Na zadní desce kolébky zkontrolujte výšku ejektoru a podle potřeby upravte jeho polohu.
5. Upevňovací šrouby a pojistné matice, jež upevňují ejektor k zadní desce, utáhněte na utahovací moment 36 až 45 Nm (27 až 33 ft-lb).
6. Utáhněte 2 stavěcí šrouby na levém otočném ramenu, viz [Obrázek 7](#) v části [Montáž ramen kolébky k nosnému rámu \(strana 7\)](#).
7. Zkontrolujte celkovou polohu montážního celku ejektoru na pásu nádrže postřikovače.

Poznámka: Při správném nastavení se ejektor v přepravní poloze uvede do vzpřímené pozice. Na montážním celku rámu povolte dolní pojistnou matici, která upevňuje rám k nádrži. Pojistnou matici nedemontujte. Podle potřeby polohu upravte a utáhněte pojistnou matici. Zkontrolujte připevnění pásu nádrže k nádrži.

5

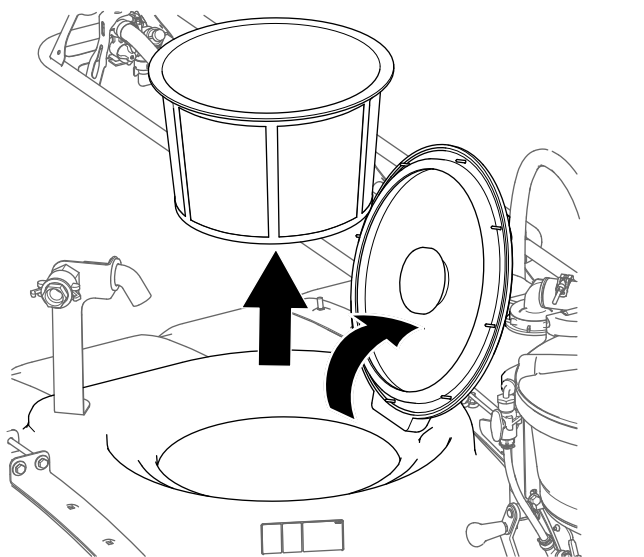
Montáž hadice ejektoru

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Opěrná deska
1	Těsnicí kroužek
1	Pojistný kroužek
2	Přidrzný prvekkolík
1	Montážní celek hadice ejektoru
1	Montážní celek přívodní hadice

Vrtání otvorů do nádrže

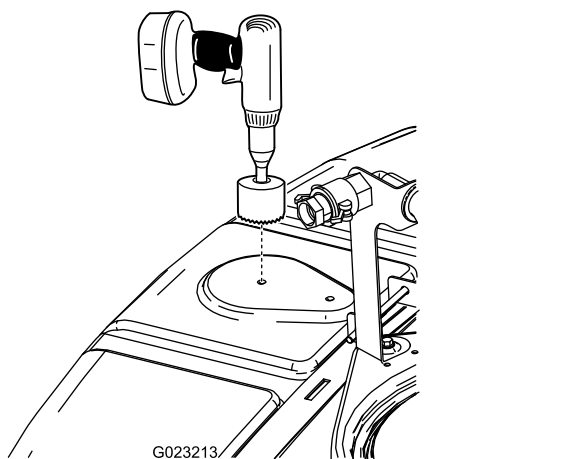
1. Otevřete víko nádrže postřikovače a vyjměte filtrační koš ([Obrázek 14](#)).



Obrázek 14

2. Určete přední stranu na horní části nádrže, viz [Obrázek 15](#).

Poznámka: Vyhledejte značku pro vrtání otvoru ve středu vylišovaného kruhu.



Obrázek 15

3. Pomocí 9cm vrtací korunky vyvrtejte v místě otvor ([Obrázek 15](#)).

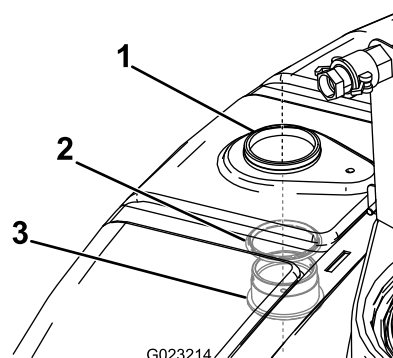
Poznámka: Průměr bude nutné mírně zvětšit, aby se do něj opěrná deska vešla.

4. Po vyvrtání otvoru zarovnejte všechny drsné hrany v místě řezu a odstraňte případné nečistoty, které pronikly do hlavní nádrže během řezání.

Montáž opěrné desky

1. Z vnitřní strany nádrže namontujte šroubení a těsnění opěrné desky otvorem, který jste

vytvořili v kroku [Vrtání otvorů do nádrže \(strana 10\)](#) ([Obrázek 16](#)).



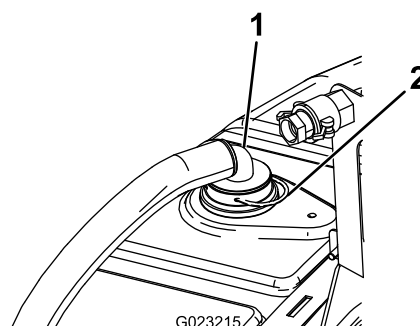
Obrázek 16

1. Pojistný kroužek
2. Těsnicí kroužek
3. Opěrná deska

2. Upevněte opěrnou desku na nádrž pomocí pojistného kroužku ([Obrázek 16](#)).
3. Namontujte filtrační koš a zavřete víko nádrže postřikovače.

Montáž hadic

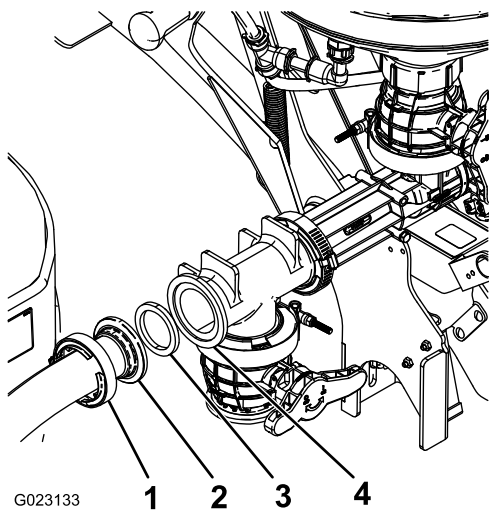
1. Na dříve namontovanou opěrnou desku namontujte konec hadice s 90° šroubením pomocí pojistného kolíku ([Obrázek 17](#)).



Obrázek 17

1. Montážní celek hadice
2. Pojistný kolík

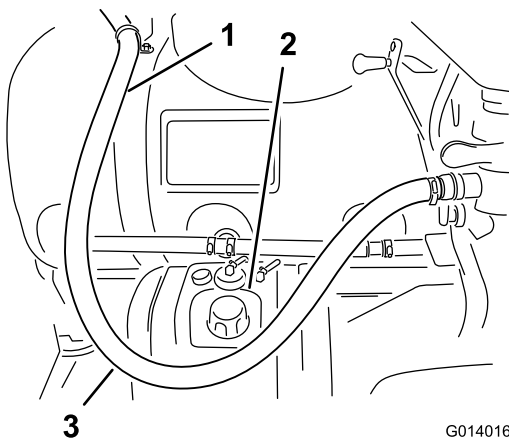
2. Druhý konec hadice připevněte pomocí těsnění a hadicové svorky ([Obrázek 18](#)) k přednímu otvoru.



Obrázek 18

1. Hadicová spona
2. Hadice
3. Těsnění
4. Ejektor

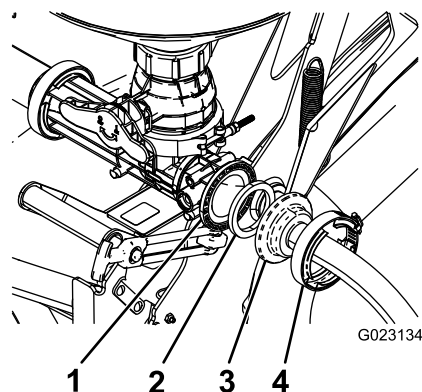
3. Zvednutím a snížením ejektoru se ujistěte, že hadice s ničím nekliduje.



Obrázek 19

1. Hadice ejektoru
2. Nádrž
3. Průvės hadice

4. Konec přívodní hadice bez opěrné desky připevněte k zadnímu otvoru na ventilu ejektoru pomocí těsnění a hadicové svorky (Obrázek 20).



Obrázek 20

1. Ejektor
2. Těsnění
3. Hadice
4. Svorka hadice

6

Montáž montážního celku ventilu ejektoru

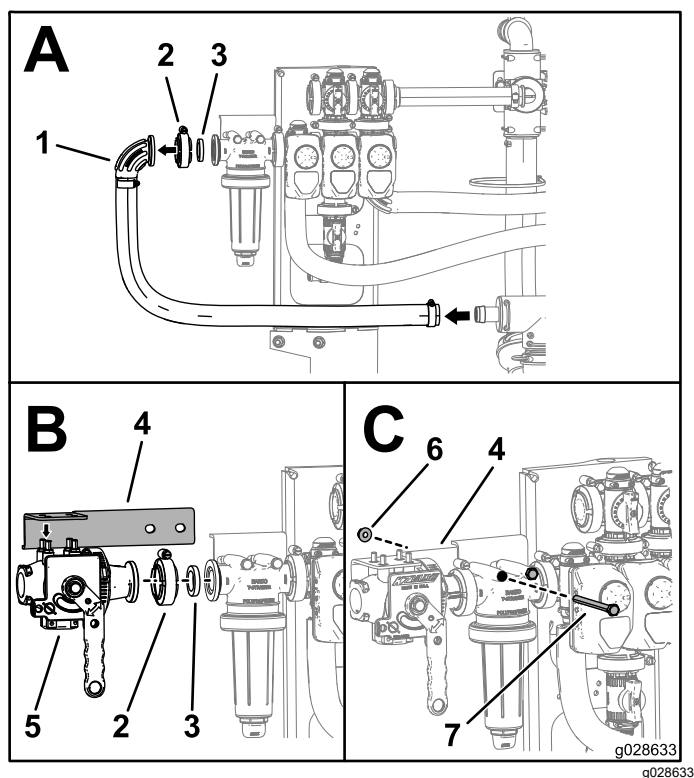
Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

2	Pojistný kolík
1	Konzola ventilu
1	Ventil ejektoru
1	Montážní celek tlakové hadice

Připojení montážního celku ventilu

1. Demontujte koleno, přírubovou svorku, těsnění, koleno a vstupní hadici z hlavy tlakového filtru (pole A, Obrázek 21).

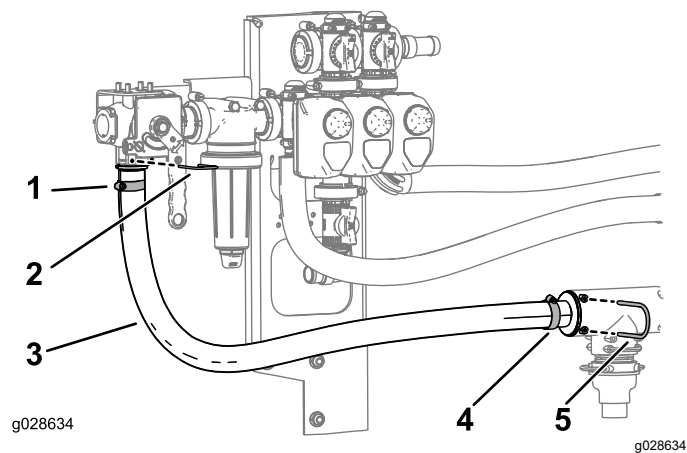
Poznámka: Těsnění, přírubovou svorku a pojistný kolík uschovejte pro pozdější montáž.



Obrázek 21

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Koleno | 5. Ventil ejektoru |
| 2. Přírubová svorka | 6. Matice |
| 3. Těsnění | 7. Šroub |
| 4. Konzola ventilu | |

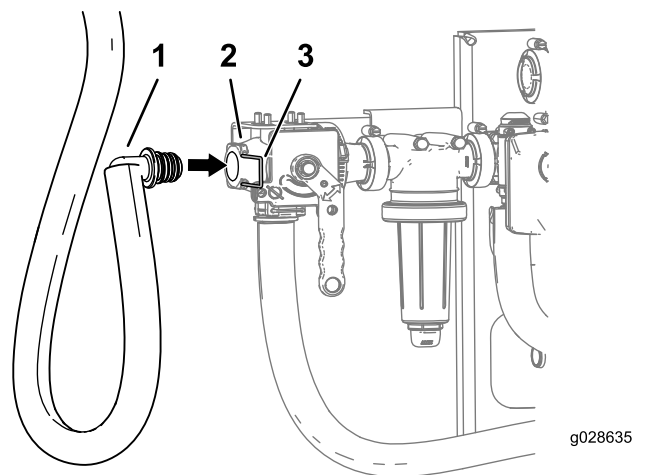
2. Umístěte držák ventilu na horní část ventilu ejektoru, viz pole B, [Obrázek 21](#).
3. Namontujte ventil ejektoru pomocí těsnění a přírubové svorky, které jste demontovali v kroku 1, viz pole B, [Obrázek 21](#).
4. Připevněte držák k sestavě ventilu výložníku pomocí šroubů a matic, které jsou aktuálně namontovány na tlakovém filtru; viz pole C, [Obrázek 21](#).
5. Ved'te montážní celek tlakové hadice dle [Obrázek 22](#) a zajistěte jej.



Obrázek 22

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Hadicová spona | 4. Hadicová spona |
| 2. Pojistný kolík | 5. Pojistný kolík (stávající) |
| 3. Montážní celek tlakové hadice | |

6. Přívodní hadici připevněte k ventilu pomocí pojistného kolíku.



Obrázek 23

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Montážní celek přívodní hadice | 3. Pojistný kolík |
| 2. Ventil ejektoru | |

Dokončení montáže

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Sací trubice a hadice (volitelné příslušenství)
---	---

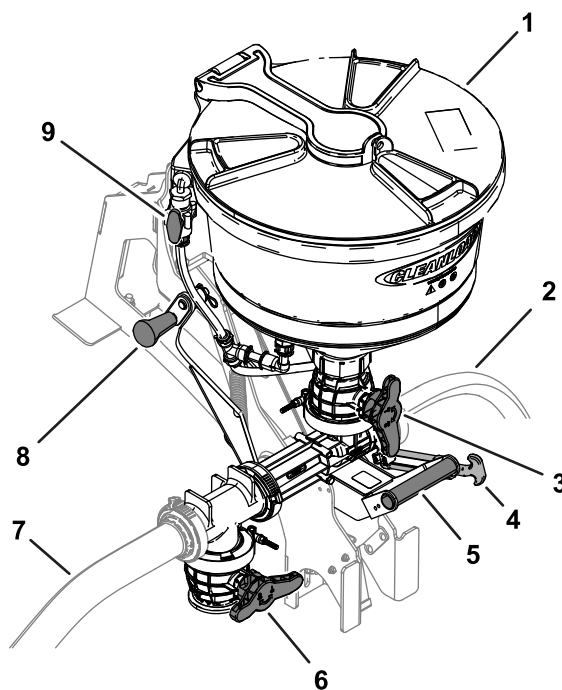
Postup

Poznámka: Sací trubice a hadice jsou volitelným příslušenstvím. Další informace získáte od autorizovaného distributora společnosti Toro.

Sací trubici a hadici uschovejte pro pozdější použití. Přečtěte si zbývající dokumentaci k používání soupravy pro předmíchávání chemických látek a uschovejte ji.

Součásti stroje

Ovládací prvky



Obrázek 24

g281458

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Víko | 6. Vypouštěcí ventil |
| 2. Přívodní hadice | 7. Hadice nádrže |
| 3. Ventil zásobníku | 8. Horní rukojeť |
| 4. Převrtný popruh | 9. Vyplachovací ventil |
| 5. Dolní rukojeť | |

Víko

Otočením proti směru hodinových ručiček víko ([Obrázek 24](#)) otevřete. Před otočením ve směru hodinových ručiček víko zcela zavřete, aby se zajistilo. Před zvednutím víka do přepravní polohy je nutné je zavřít a zajistit.

Ventil zásobníku

Pomocí ventilu zásobníku ([Obrázek 24](#)) se přivádějí chemikálie ze zásobníku do ejektoru a do hadice vedoucí do nádrže postřikovače.

Rukojeti a přepravní popruh

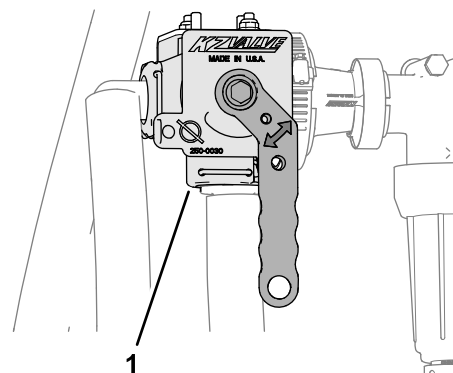
Pomocí horní a dolní rukojeti ([Obrázek 24](#)) zvedněte a spusťte ejektor a zajistěte jej v přepravní poloze.

Vypouštěcí ventil

Při čištění nádrže ejektoru vypouštěcí ventil otevřete.
Při práci s ejektorem vypouštěcí ventil zavřete.

Vyplachovací ventil

Vyplachovací ventil může vypláchnout vnitřek nádrže ejektoru. Je-li spínač ejektoru zapnutý, vyplachovací ventil je pod tlakem a napájen obsahem nádrže postřikovače. Ventil otevřete otočením rukojeti ([Obrázek 24](#)) o 90° proti směru hodinových ručiček. Tím se do nádrže přivede kapalina. Otočením rukojeti o 90° ve směru hodinových ručiček ventil uzavřete.



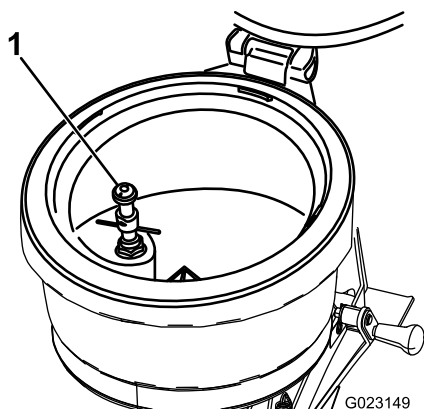
Obrázek 26

g281480

1. Ventil ejektoru

Výplach láhve

Výplach láhve je umístěn v nádrži ejektoru ([Obrázek 25](#)). Je-li ejektor zapnutý, výplach láhve je pod tlakem a napájen obsahem nádrže postřikovače. Chcete-li použít výplach láhve, otočte nádobu s chemikálií nad výlevku a okraj nádoby použijte ke stlačení výplachu. Stisknutím výlevky se spustí odtok a vnitřek nádoby na chemikálie se vypláchne.



Obrázek 25

g023149

1. Výplach láhve

Ventil ejektoru

K řízení průtoku systému postřikovače do okruhu ejektoru se používá ventil ejektoru ([Obrázek 26](#)).

Obsluha

Před provozem

▲ VÝSTRAHA

Chemické látky jsou nebezpečné a mohou způsobit zranění.

- Před manipulací s chemickými látkami si přečtěte pokyny uvedené na štítcích a respektujte všechna doporučení výrobce a bezpečnostní opatření.
- Chemické látky udržujte v bezpečné vzdálenosti od pokožky. Pokud došlo k potřísnění, zasaženou plochu důkladně opláchněte mýdlem a čistou vodou.
- Noste ochranné brýle a další ochranné prostředky doporučené výrobcem chemických látek.

Během provozu

Zvednutí a snížení ejektoru

Snížení ejektoru

1. Odepněte pryžový přepravní popruh.
2. Jednu ruku položte na dolní rukojeť a druhou na horní rukojeť.
3. Zvedněte ejektor směrem od vozidla tak, aby se uvolnila pružinová svorka.
4. Při spuštění do provozní polohy ejektor navádějte.

Zvednutí ejektoru

1. Zvednutím dolní rukojeti zvedněte ejektor a mírně jej přitom naklopte směrem k nádrži.
2. Pomocí přivařeného výstupku v horní části montážního celku rámu navedte jazyk pod příčník.
3. Otočte montážní celek směrem k nádrži a dbejte na to, aby pružinová svorka lícovala s velkým otočným pouzdem ve spodní části rámu.
4. Zatlačte tak, aby svorka zapadla na otočné pouzdro.
5. Upevněte rukojeť pomocí přepravního popruhu.

Ochrana trávníku při stacionárním provozu stroje

Důležité: Pokud používáte postřikovač ve stacionárním režimu, může za určitých podmínek teplo z motoru, chladiče a tlumiče výfuku potenciálně poškodit travní porost. Mezi stacionární režimy patří míchání nádrže, promíchávání, ruční postřik nebo používání postřikového ramene ovládaného za chůze.

Učiňte následující bezpečnostní opatření:

- **Neprovádějte** stacionární postřik za velmi horkých a/nebo suchých podmínek, protože během těchto období může být trávník vystavován většímu namáhání.
- Při stacionárním postřiku **neparkujte** stroj na trávníku. Pokud je to možné, zaparkujte jej na přístupové cestě.
- **Minimalizujte** dobu, po kterou bude stroj na jakékoli konkrétní ploše trávníku ponechán v chodu. Čas a teplota ovlivňují, nakolik může být travnatá plocha poškozena.
- **Nastavte co nejnižší otáčky motoru** tak, abyste dosáhli požadovaného tlaku a průtoku. Tím se minimalizuje generované teplo a rychlost vzduchu proudícího z chladičového ventilátoru.

Poznámka: K zajištění dodatečné tepelné ochrany během stacionárního provozu umístěte pod vozidlo tepelný štít. Soupravu tepelného štítu Toro pro postřikovače trávníků si můžete objednat od autorizovaného distributora společnosti Toro.

Používání ejektoru

Následující postup předpokládá, že pro standardní míchání nádrže existují následující provozní stavy: Je zapnutý a spuštěný postřikovač, čerpadlo je zapnuté a nastavené na požadovaný tlak a škrtková klapka je ve střední poloze.

Spuštění ejektoru

1. Před spuštěním ejektoru zavřete jeho ventil, ventil zásobníku, vyplachovací ventil a vypouštěcí ventil.
2. Snízte ejektor, viz [Snížení ejektoru \(strana 16\)](#).
3. Otevřete víko a zkontrolujte, zda v něm nejsou cizí předměty, které by mohly snižovat výkon nebo znečistit systém.

V případě potřeby zásobník vyčistěte.

4. Zavřete víko a zajistěte je otočením ve směru hodinových ručiček.
5. Chcete-li otevřít průtok systému postřikovače do okruhu, otočte ventil ejektoru.
6. Otevřete ventil zásobníku (červená rukojeť) umístěný na spodní straně zásobníku.
7. Pomalým otáčením proti směru hodinových ručiček víko odjistěte a otevřete.

Plnění kapalných nebo práškových chemikálií do zásobníku

1. Naplňte zásobník požadovaným množstvím chemikálie.

Poznámka: Zabraňte rozstřiku kapalin nebo rozsypání práškových chemikálií mimo zásobník.

2. V případě potřeby vypláchněte prázdné nádoby na chemikálie tak, že otvor nádoby umístíte nad hrdlo výplachu láhve, nádobu stlačíte a po vyčištění ji vyjmete.

Stisknutím hrdla se aktivuje vyplachovací ventil a nádoba se vypláchne.

3. Zavřete víko a zajistěte je otočením doprava.
4. Otevřete vyplachovací ventil a proplachujte zásobník po dobu 20 sekund.
5. Vyplachovací ventil zavřete.
6. Otevřete víko a zkontrolujte, zda v zásobníku nejsou zbytky chemikálií.

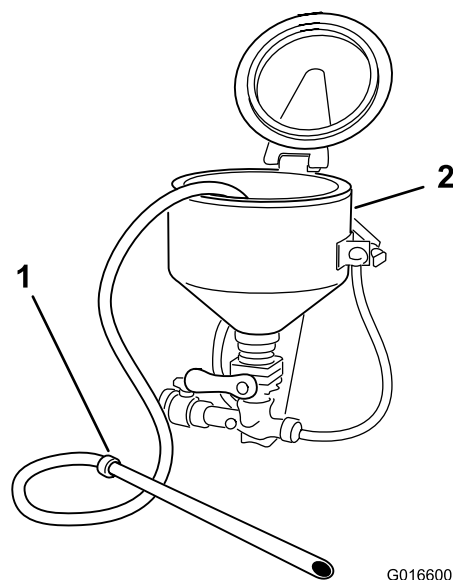
Poznámka: Opakujte kroky 3 až 6, dokud se ze zásobníku zbytky chemikálií nevypláchnou.

7. Zavřete ventil ejektoru, ventil zásobníku, vyplachovací ventil a vypouštěcí ventil.
8. Zvedněte ejektor do přepravní polohy a zajistěte jej pomocí přepravního popruhu, viz [Zvednutí ejektoru \(strana 16\)](#).

Plnění chemikálií pomocí sací trubice (volitelné příslušenství)

Poznámka: Sání trubice závisí na tlaku a průtoku ejektoru. Nejlepších výsledků dosáhnete při použití tlaku maximálně 10 bar.

1. Zasuňte sací trubici do ejektoru tak, aby se utěsnil O-kroužek na odtoku zásobníku.



Obrázek 27

1. Sací trubice
2. Ejektor

2. Volným koncem trubice propíchněte sáček nebo nádobu a vysajte práškovou nebo kapalnou chemikálii.
3. Umístěte konec trubice do čisté nádoby s vodou a sestavu trubice propláchněte.
4. Vyjměte sací trubici z ejektoru a vypusťte zbývající kapalinu do zásobníku.
5. Zavřete ventil zásobníku (červená rukojeť).

Vypnutí ejektoru

1. Zavřete víko zásobníku a zajistěte je tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.
2. Pod vypouštěcí ventil umístěte nádobu o objemu 19 l.
3. Otevřete vypouštěcí ventil.
4. Nechejte ejektor zcela vyprázdnit a poté ventil zavřete.
5. Zvedněte ejektor do přepravní polohy a zajistěte jej pomocí přepravního popruhu, viz [Zvednutí ejektoru \(strana 16\)](#).

Provozní tipy

Pokud máte potíže se smícháním práškových nebo granulovaných chemikálií v nádrži postřikovače, proveďte následující kroky:

1. Přimíchejte část chemikálie do nádrže postřikovače.
2. Uzavřete ventil ejektoru a spustíte míchání nádrže postřikovače.
3. Otevřete ventil ejektoru a do nádrže postřikovače přimíchejte další dávku chemikálie.
4. Opakujte kroky 2 a 3, dokud se v nádrži postřikovače chemikálie nepromíchají.

Po provozu

Čištění ejektoru

Servisní interval: Po každém použití

Důležité: Stroj nikdy nemyjte brakickou nebo recyklovanou vodou.

1. Připravte systém postřikovače na čištění podle pokynů v části „Čištění systému postřikovače“ v *provozní příručce* k vašemu stroji.
2. Snižte ejektor a ujistěte se, že je víko zavřené a zajištěné; viz [Snížení ejektoru \(strana 16\)](#).
3. Otevřete ventil ejektoru, ventil zásobníku a vyplachovací ventil.
4. Vyčistěte systém postřikovače podle pokynů v části „Čištění systému postřikovače“ v *provozní příručce* k vašemu stroji.
5. Zavřete vyplachovací ventil, ventil zásobníku a ventil ejektoru.
6. Pod vypouštěcí ventil umístěte nádobu o objemu 19 l, otevřete vypouštěcí ventil, nechte ejektor zcela vyprázdnit a ventil zavřete.
7. Zavřete víko zásobníku a zajistěte je tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.
8. Vnější povrch ejektoru myjte podle potřeby buď pouhou vodou nebo mírným čisticím prostředkem.
9. Zvedněte ejektor do přepravní polohy a zajistěte jej pomocí přepravního popruhu, viz [Zvednutí ejektoru \(strana 16\)](#).

Odstraňování závad

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Průtoková rychlost je nízká.	1. V systému ejektoru je nedostatečný průtok a tlak. 2. Výstupní/vstupní hadice je ucpaná. 3. Šroubení s koleny nebo jinými omezovači průtoku jsou na výstupu ejektoru.	1. Zvyšte tlak čerpadla. Otočte škrticí klapku míchání směrem k zavřené poloze. 2. Rozeberte a odstraňte případné překážky. 3. Ohebné hadice nezalamujte v ostrých ohybech.
Nedochází k výplachu ani proplachování.	1. Tryska výplachu láhve je ucpaná nebo zanesená. 2. Proplachovací koncovka je ucpaná nebo zanesená.	1. Demontujte otočnou část trysky z montážního celku dolního ventilu a zpětně ji propláchněte, dokud nebudou otvory trysky čisté. 2. Demontujte proplachovací koncovku a vyčistěte ji, dokud nebudou otvory trysky čisté.
Šroubení jsou netěsná.	1. Šroubení jsou poškozená. 2. Těsnění závitu je opotřebované.	1. Zkontrolujte, zda nejsou ve šroubení trhliny. V případě potřeby šroubení vyměňte. 2. Pokud se na závitech objeví netěsnosti, demontujte a přetěsněte spoj těsnicí hmotou.

Poznámky:

Poznámky:

Poznámky:

Oznámení o ochraně osobních údajů (EHP/Velká Británie)

Jak společnost Toro nakládá s vašimi osobními údaji

Společnost Toro Company („Toro“) respektuje vaše soukromí. Když si zakoupíte náš výrobek, je možné, že si zaznamenáme určité vaše osobní informace, které jste nám poskytli buď přímo vy, místní pobočka společnosti Toro nebo její prodejce. Společnost Toro využívá tyto informace k plnění smluvních povinností, jako je například registrace vaší záruky, zpracování reklamace nebo kontakt s vámi v případě stažení výrobku, a pro legitimní obchodní účely, například zjišťování spokojenosti zákazníků, zlepšování našich výrobků nebo poskytování informací o výrobcích, jež by vás mohly zajímat. V souvislosti s kteroukoli z těchto činností může společnost Toro sdílet vaše údaje se svými dceřinými a přidruženými společnostmi, prodejci a dalšími obchodními partnery. Vaše osobní údaje můžeme rovněž poskytnout, pokud to vyžaduje zákon, nebo v souvislosti s prodejem, koupí nebo sloučením podniku, za žádných okolností je však neprodáme jiné společnosti pro marketingové účely.

Uchovávání vašich osobních údajů

Společnost Toro bude uchovávat vaše osobní údaje tak dlouho, pokud budou relevantní pro výše uvedené účely, a v souladu se zákonnými požadavky. Chcete-li získat další informace o příslušné lhůtě uchovávání, kontaktujte nás prosím na adrese legal@toro.com.

Úsilí společnosti Toro o zajištění bezpečnosti osobních údajů

Vaše osobní údaje mohou být zpracovávány v USA nebo jiné zemi, ve které mohou platit méně přísné zákony na ochranu údajů než v zemi vašeho bydliště. Kdykoli převádíme vaše osobní údaje mimo zemi vašeho bydliště, podnikáme zákonem požadované kroky, abychom realizovali příslušná opatření na ochranu vašich osobních údajů a zajistili jejich bezpečnost.

Přístup k osobním údajům a jejich oprava

Máte právo na kontrolu nebo opravu svých osobních údajů; proti jejich zpracování můžete vznést námitky nebo požádat o omezení zpracování. Chcete-li tak učinit, kontaktujte nás e-mailem na adrese legal@toro.com. Máte-li ve vztahu ke způsobu, jakým společnost Toro zpracovala vaše osobní údaje, pochybnosti, doporučujeme, abyste se s tímto problémem obrátili přímo na nás. Vezměte prosím na vědomí, že občané států Evropské unie mají právo podat stížnost na národním úřadu pro ochranu osobních údajů.



Záruka Toro

Omezená záruka na dobu dvou let nebo 1 500 provozních hodin

Podmínky a produkty pokryté zárukou

Společnost Toro Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody poskytují společnou záruku na případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro („výrobek“), a to po dobu 2 let nebo 1 500 provozních hodin*, podle toho, která z možností nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou provzdušňovačů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). V případě, že jsou naplněny záruční podmínky, opravíme výrobek na vlastní náklady, včetně diagnostiky, práce, náhradních dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání výrobku původnímu maloobchodnímu odběrateli.

* Výrobek vybavený měřičem provozních hodin.

Pokyny pro požádání o záruční opravu

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 nebo 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci výrobku jste odpovědní za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v příslušné *provozní příručce*. Na opravy týkající se závad výrobku způsobených nevyhovující údržbou a úpravami se tato záruka nevztahuje.

Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na výrobku vyskytnou, jsou vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití náhradních dílů jiné značky než Toro nebo instalace a používání přídatných nebo upravených zařízení a produktů jiné značky než Toro.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby anebo seřizování.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- Součásti, u nichž dochází k opotřebení a které nejsou poškozené. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebení nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu výrobku, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojkové obložení, žací nože, vřetena, válce a ložiska (utěsněná nebo mazatelná), ploché nože, zapalovací svíčky, řídicí kolečka a jejich ložiska, pneumatiky, filtry, řemeny a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky a pojistné ventily.
- Závady způsobené vnějšími vlivy, mimo jiné počasím, skladovacími postupy, kontaminací, používáním neschválených paliv, chladicích kapalin, maziv, přísad, hnojiv, vody, chemikálií atd.
- Závady nebo snížení výkonu způsobené používáním paliv (např. benzínu, motorové nafty nebo bionafty), která nevyhovují příslušným průmyslovým normám.
- Běžný hluk, vibrace, opotřebení a znehodnocení. Běžné opotřebení zahrnuje kromě jiného poškození sedaček opotřebením nebo oděrem, odřený lak, poškrábané štítky nebo okna.

Jiné země než USA a Kanada

Zákazníci, kteří zakoupili produkty Toro exportované z USA či Kanady, musí kontaktovat distributora (prodejce) produktů Toro, který jim poskytne zásady poskytování záruky pro danou zemi či oblast. Pokud z jakéhokoli důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na autorizované servisní středisko společnosti Toro.

Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo sestava budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

Záruka poskytovaná na akumulátory s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontového akumulátoru

Akumulátor s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny dodat. Způsob provozu, dobíjení a údržby může prodloužit nebo zkrátit životnost akumulátorů. Postupem času se snižuje množství užitečné práce v intervalech mezi dobíjením akumulátorů, až jsou akumulátory zcela vypotřebované. Výměna akumulátorů vypotřebovaných v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Poznámka (pouze lithium-iontový akumulátor): poměrná prodloužená záruka na dobu 2 let. Dodatečné informace naleznete v záručních podmínkách k akumulátoru.

Doživotní záruka na klikový hřídel (pouze model ProStripe 02657)

Na modely ProStripe, jež jsou vybaveny originálním třecím kotoučem Toro a brzdovou spojkou žacího nože Crank-Safe (montážní celek integrované brzdové spojky žacího nože (BBC) + třecí kotouč) a používány původním kupujícím v souladu s doporučenými postupy pro obsluhu a údržbu, se vztahuje doživotní záruka na ohnutí klikového hřídele motoru. Doživotní záruka na klikový hřídel se nevztahuje na stroje vybavené třecími podložkami, brzdovou spojkou žacího nože (BBC) a dalšími takovými zařízeními.

Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří seřizování, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a provádění doporučené údržby.

Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedených emisních záruk, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka. Veškeré implicitní záruky obchodovatelnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky.

Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky ani omezení doby trvání implicitní záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat. Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

Poznámka k záručnímu krytí systému řízení emisí

Systém pro kontrolu emisí v produktu může být pokryt samostatnou zárukou, která splňuje požadavky stanovené americkými organizacemi EPA (U.S. Environmental Protection Agency) a/nebo CARB (California Air Resources Board). Na záruku na systém pro kontrolu emisí se nevztahuje výše uvedená omezení týkající se provozních hodin. Viz prohlášení o záruce na systém řízení emisí, které bylo dodáno s výrobkem nebo je součástí dokumentace výrobce motoru.